

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 22

Artikel: "Casa blanca", ein Haus in Madrid
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-754085>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Casa blanca», ein Haus in Madrid

«Casa blanca»
un immeuble
de Madrid



Es stand in einer Vorstadt von Madrid, ein Miethaus, seinerzeit für kleine Geschäftsleute gebaut, im Kriege aber seit langem von Franco-Truppen genommen und mit etwa 300 Scharfschützen besetzt. Ein englischer Reporter hat es aus den Schützengraben der Regierungstruppen heraus mit einem Fernobjektiv aufgenommen. In tödlicher Stille, kein Schuß fiel, denn das weiße Haus war unterminiert und der Zeitpunkt der Entzündung der Mine war da.

Cette maison locative ouvrière des faubourgs de Madrid était depuis plusieurs mois tombée aux mains des nationalistes et occupée par 300 fusils. Caché dans un trou d'obus, un reporter anglais prit grâce au téléobjectif cette photo. Tout semble calme et rien ne laisse prévoir que quelques secondes plus tard...



Die Mine explodierte. Das weiße Haus zerbarst. Sechs Monate lang hatten die Regierungstruppen an dem Tunnel gearbeitet, der sie unter das Gebäude hinführen sollte. Einen halben Kilometer war er lang. 15 Tonnen Dynamit waren hingeschafft worden. Francos Soldaten hatten die unterirdische Miniarbeit hören können. «Auf dem Posten bleiben!» war der Befehl gewesen.

...explorerait une mine qui pulvériserait le bâtiment. Durant six mois, les gouvernementaux creusèrent un tunnel pour s'approcher de l'immeuble. Dans ce boyau long d'un demi kilomètre, ils transportèrent 15 tonnes de dynamite. Les soldats de Franco entendirent certainement les travaux de sape du sous-sol, mais ils avaient reçu l'ordre de «tenir» et moururent victimes de leur devoir.